



# LAM TAI FAI COLLEGE

## 林大輝中學

25 Ngan Shing Street, Shatin 沙田銀城街 25 號  
 http://www.lafc.edu.hk Fax: 2786-9617 Telephone: 2786-1990

### Application Form for S1 Admission 2023 – 2024 2023 – 2024 中一入學申請表

Student's Name: 學生姓名：	(English)	(中文)	Sex: 性別：	
Date of Birth: 出生日期：	Place of Birth: 出生地點：		HKID Card No.: 身份證號碼：	
Nationality: 國籍：	Ethnicity: 種族：		HKID Type: 身份證類別：	<input type="checkbox"/> permanent 永久 <input type="checkbox"/> non-permanent 非永久
STRN: 學生編號：		Language Spoken at Home: 家庭常用語言：		
Contact Number: 聯絡電話號碼：		**Valid ID Type and No.: **有效證件類別及號碼： (if applicable 如適用)		
Email Address: 電郵地址：		Date of Entry from Mainland: 內地來港日期： (if applicable 如適用)		
Home Address: 居住住址：				
Current School: 現正就讀學校：		Class / Level: 年級：		
Sibling being *current / past LTFC student 兄弟姊妹正在本校*就讀 / 為畢業生： <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Yes 是				
Name: 姓名：	Class: 班別：	Relationship: 關係：	Year of Graduation: 畢業年份 (if applicable 如適用)：	

\*\* If the student was not born in Hong Kong, please submit a photocopy of his/ her Passport or valid identity document(s) (e.g. Document of Identity, One Way Chinese Exit Permit, Re-entry Permit, etc.). Photocopy of his/ her passport must include the page with document(s) provided by the Immigration Department permitting him/her to stay in Hong Kong.

\*\* 學生如在外地出生，請提交護照或其他有效身份證明文件之副本（如簽證身份書、單程通行證、回港證等）。護照副本必須包括由人民入境事務處發出之在港居留許可證。

My child prefers to use 敝子弟欲選擇以：

Putonghua 普通話

Cantonese 廣東話

as the Medium of Instruction (MOI) in Junior Secondary Chinese Language Lessons. 為初中中國語文課之授課語言。

(The language chosen as MOI will be tested in the interview.)

**Parents' / Guardian's Particulars 家長 / 監護人資料**

	Father 父親	Mother 母親	Guardian 監護人 <sup>^</sup> (if applicable 如適用)
Name in English: 英文姓名：			(Relationship: )
Name in Chinese: 中文姓名：			
Occupation: 職業：			
Company Name: 公司名稱：			
Mobile Phone No.: 手提電話：			

<sup>^</sup> Guardian is the person who is duly entrusted by the parents or authorized by law to take care of the student. Please supply supporting document. 監護人是指由家長委托或經由法律授權照顧學生之人員。請提供相關證明。

**曾參加的課外活動及獎項 Extra-curricular Activities and Awards**

- Please submit supporting documents, e.g. coach's reference letter, certificate of award, etc. (Maximum: 8 pages)

請遞交有關證明文件，如教練推薦信、證書、獎狀證明等（最多 8 頁）

- Please provide the **most recent/highest** qualifications/ results only 請僅提供**最新/最高**資格證明/成績

Year 年份	Activities 活動	Organization 舉辦機構	Awards 獎項	Official use	
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>
				C <input type="checkbox"/>	V <input type="checkbox"/>

**Student Questionnaire 學生問卷**

The student is required to answer the following questions by writing in either English or Chinese.  
學生需以書寫形式回答以下問題。答題時，可選用中文或英文。

**1. Share with us**

- an experience of you completing a difficult task all by yourself;
- a voluntary service which gave you a great sense of satisfaction; and
- an incident where you had an argument with another person and how you resolved it.

請與我們分享：

- 一次獨自完成艱鉅任務的經驗、
- 一次令你有滿足感的義工服務 及
- 一次與人爭執與和解的經歷。

**2. Secondary education is full of challenges. How do you prepare yourself for it?**

中學充滿挑戰。你會如何裝備自己？

**3. Which of the following fields do you have the greatest potential in?**

你認為你於以下那一項目最有潛質？

- Sports      運動
- Art          藝術
- Music       音樂
- Science     科學
- Other       其他    Please specify 請註明: \_\_\_\_\_

## Application for S1 Admission 中一入學申請 Applicant's Declaration 申請人聲明

1. I am the \*parent / guardian of \_\_\_\_\_.  
本人為\_\_\_\_\_的 \*家長 / 監護人。
2. I understand that information provided will be used for admission application only.  
本人明白申請人所提供的資料，只供處理入學申請之用。
3. I understand that Lam Tai Fai College may consult the primary school(s) in which my child studied /is studying, or the coach who trains my child regarding this application.  
本人同意 林大輝中學就入學申請向 敝子弟過往就讀/現正就讀之小學或教練諮詢有關其學習情況。
4. To the best of my knowledge and belief, the information contained in this form is true and correct. If false information is supplied, this application will be rendered null and void.  
此表格內的資料全屬正確無訛，倘若有虛報資料，本申請則作廢。
5. I understand that during the interview, original copies of all relevant documents must be brought along for verification.  
本人確知進行面見時，家長須攜同各有關證明文件之正本到校以供核實。
6. I submit photocopies of all relevant documents with this Application Form.  
本人現隨申請表提交各有關證明文件之副本以供參考。

Signature of Parent/Guardian

家長或合法監護人簽署 : \_\_\_\_\_

Name of Parent/Guardian

家長或合法監護人姓名 : \_\_\_\_\_

( in **BLOCK** letters 以**正楷**填寫)

Date

日期 : \_\_\_\_\_

\* Please delete as appropriate 請刪去不適用者

### **REMINDER 注意事項**

Please submit the completed application form to the General Office together with the following documents and **present all original copies of the documents** for verification. 請於遞交表格時附上以下文件及務必帶同所有證明文件正本作核對之用：

- Photocopy of student's birth certificate 學生之出生證明書副本；
- Photocopy of student's HKID card 學生之身份證副本；
- Photocopy of student's Passport or valid identity document(s) 學生之護照或其他有效身份證明文件之副本 ( if applicable 如適用)；
- Photocopy of Primary 5 mid-year and yearly school reports 小五上、下學期成績表副本；
- Photocopy of Primary 6 mid-year and yearly school reports 小六上、下學期成績表副本；
- Photocopy of Allocation Slip and Admission Slip issued by EDB, if any 由教育局發出之派位證及入學註冊證副本，如有；
- Supporting documents showing student's academic or non-academic achievements, if any 學業及課外活動證明副本，如有；(Maximum: 8 pages) (最多 8 頁)
- HK \$100 application fee by Octopus / in Cash 以八達通/現金支付的報名費港幣一百元正

**Note: Applications will not be processed unless all required documents have been submitted.**

註：申請人必須提交所有文件，否則申請將不獲處理。